



## المجلة الرقمية لطلاب اللغة العربية والمعلمين في المدارس العبرية

تشرين الثاني 2022

العدد الحادي عشر

ماذا نقرأ اليوم؟

الصّف الحادي عشر  
الصّف الثاني عشر

الصّف التاسع  
الصّف العاشر

نوعا كيريل ستّمثّل إسرائيل

الإيرانيّات يخلعنّ الجّاب

مَسْرَح يَافَا فِي الْمَغْرِب

- وَفَاة مَلِكَة بَرِيْطَانِيَا



גישה לגרסה המקוונת של העיתון:

<https://view.genial.ly/634e45c58e3f20001162f997/interactive-content-1>



## קטע מספר 1

### إيرانيات يخلعن الحجاب في جنازة "مهسا أميني"

- 1 إندلعت احتجاجات نسائية يخلع الحجاب في إيران خلال جنازة ألقناة "مهسا أميني"، التي توفيت بعد
- 2 أن اعتقلتها "شرطة آداب" \* في "طهران". وتوفيت "مهسا أميني"، 22 عامًا، بعد أيام من اعتقالها، وقال
- 3 شهود عيان إن الشرطة صربتها لأنها لم تغط شعرها كاملاً. وذكرت تقارير صحفية أن بعض النساء خلعن
- 4 الحجاب (غطاء الرأس) في جنازة "مهسا"، احتجاجاً على إجبارهن على ارتداء الحجاب.

\* شرطة آداب – משטרת הצניעות



- לקטע המקור לחצו כאן

- העשרה – משטרת הצניעות ופרשת מהסה אמיני, מתוך חדשות "כאן", לחצו כאן

### المفردات

خلع – הוריד את (خلع – הורדה) | جنازة – הלוויה | إندلعت – התלקח, פרץ | احتجاج (ج) –  
מחאה (احتجاجاً على – מתוך מחאה על) | نساء – נשים | نسائي – נשי (של נשים) | فتاة –  
בחורה | توفي – נפטר | اعتقل – אסר את..., עצר את... (اعتقال – מעצר) | شهود عيان – עדי  
ראייה | صرّب – היכה | عطى – ביסה (لم تغط – לא ביסתה) | غطاء – כיסוי | كاملاً – באופן  
מלא, בשלמות | تقرير (ج) – דו"ח | بعض – חלק | إجبار – כפייה | ارتداء – לבישה,  
לטייה



## أَجِيبُوا عَنِ الْأَسْئَلَةِ:

1. تَرْجَمُوا إِلَى الْعِبْرِيَّة:

- إندلعت احتجاجات نسائية - \_\_\_\_\_
- خلال جنازة الفتاة "مهسا أميني" - \_\_\_\_\_
- قال شهود عيان - \_\_\_\_\_
- بعض النساء - \_\_\_\_\_
- غطاء الرأس - \_\_\_\_\_
- إرتداء الحجاب - \_\_\_\_\_

2. اكتبوا "صحيح" (نכון) أو "خطأ" (لا نכון):

لبست كل الإيرانيات الحجاب في جنازة "مهسا أميني". \_\_\_\_\_

3. ماذا اندلعت في إيران خلال جنازة الفتاة "مهسا أميني"؟

\_\_\_\_\_

4. من اعتقل الفتاة "مهسا أميني"؟ \_\_\_\_\_

5. لماذا اعتقلتها الشرطة؟ \_\_\_\_\_

6. اكملوا الجملة بالعربية:

\_\_\_\_\_ بعض النساء الحجاب في "مهسا".

7. لماذا احتجّت (mm) النساء في جنازة "مهسا"؟

\_\_\_\_\_

## קטע מספר 2

### وفاة ملكة بريطانيا "إليزابيث" الثانية

تُوفيت عن عمر يناهز 96 عامًا وظلّت 70 عامًا على العرش

- 1 تُوفيت الملكة البريطانية عن عمر يناهز 96 عامًا، حكمت خلالها منذ أن كانت في عمر السادسة والعشرين
- 2 من عمرها. وحكمت "إليزابيث" الثانية المملكة المتحدة 70 عامًا. وقال قصر "باكينغهام" في بيان إعلان
- 3 الوفاة "تُوفيت الملكة بسلام بقصر "المورال" \* هذا المساء". وأشار البيان إلى أن الملك الجديد هو
- 4 "تشارلز" وزوجته "كاميلا" التي ستلقب بالملكة "كونسورت"\*\*.

\* טירת בלמורל היא טירה גדולה על גדות נהר די במחוז אברדינשייר בסקוטלנד, אשר נבנתה ע"י המלכה ויקטוריה. המבנה משמש למגורי הקיץ של המלך צ'ארלס השלישי, והוא מתגורר בה במשך שניים עשר שבועות בכל שנה, מחדש אוגוסט ועד אוקטובר.  
\*\* בחודש פברואר 2022, לרגל חגיגות ה-70 להכתרתה, הודיעה המלכה כי כאשר יוכתר הנסיך צ'ארלס כמלך בריטניה, תכונה קמילה בתואר "מלכה רעייה" (Queen Consort).



- לקטע המקור לחצו כאן

### المفردات

وفاة – פטירה | تُوفِّي – נפטר | عن عمر يناهز – בגיל הקרוב ל... | عام (ج) أعوام – שנה | ظلّ – נשאר | عرش – כס מלכות | حكم – נָסַלַט ב... | خلال – במהלך | قال إن – אמר נַ | قصر (ج) قصور – ארמון, טירה | بيان – הכרזה | إعلان – הודעה | أشار إلى – הצביע על... , ציין את... | زوج – בן זוג, בעל | زوجة – בת זוג, אישה (רעייה) | لقب – כונה ב (ستلقب – תכונה ב)



## أَجِيبُوا عَنِ الْأَسْئَلَةِ:

1. تَرْجَمُوا إِلَى الْعِبْرِيَّة:

- وَفَاةٌ مَلِكَةٌ بَرِيْطَانِيَا - \_\_\_\_\_
- قَصْرٌ "بَاكِنْغَهَام" - \_\_\_\_\_
- تُوقِّتِ الْمَلِكَةَ بِسَلَامٍ - \_\_\_\_\_
- أَشَارَ الْبَيَانَ إِلَى - \_\_\_\_\_
- الْمَلِكُ الْجَدِيدُ هُوَ "تشارلز" وَرَوْجَتُهُ هِيَ "كاميلا" - \_\_\_\_\_

2. مَا كَانَ عُمْرُ الْمَلِكَةِ الْبَرِيْطَانِيَّةِ عِنْدَمَا تُوقِّتِ؟

3. أَكْتُبُوا "صَحِيح" (نכון) أَوْ "خَطَأ" (لا نכון):

ظَلَّتِ الْمَلِكَةُ الْبَرِيْطَانِيَّةُ "إِلِيْزَابِيث" 26 عَامًا عَلَى الْعَرْشِ. \_\_\_\_\_

4. كَمْ عَامًا حَكَمَتْ "إِلِيْزَابِيث" الثَّانِيَّةُ الْمَمْلَكَةَ الْمُتَّحِدَةَ؟ \_\_\_\_\_

5. أَيْنَ تُوقِّتِ الْمَلِكَةُ؟

6. مَنْ هُوَ الْمَلِكُ الْبَرِيْطَانِيَّ الْجَدِيدُ؟ \_\_\_\_\_

### קטע מספר 3

#### מְغֵיֶּהּ הַבּוֹב "נוּעָא כִּירִיל" סְתֻמְלִי אִסְרָאֵיל בִּי מְסַבְּקַת הַגִּנָּא הָאוֹרֹוֹבִיֶּה

- 1 אֶגְלַנְתִּי הַמְּעֵיֶּהּ הָאִסְרָאֵילִיֶּה "נוּעָא כִּירִיל" מוֹחְרָא עֵן קְבוּלְהָ הַתְּכִלִּיף בְּתֻמְלִיל אִסְרָאֵיל בִּי מְסַבְּקַת הַגִּנָּא
- 2 הָאוֹרֹוֹבִיֶּה "יורופיגן" בִּי עָאם 2023 בִּי בְרִיטָאנִיָּא. וְאַעְרַבְתִּי "כִּירִיל" בִּי הַמּוֹתְמֵר הַصְּחִפִּי הַאֲדִי עֻקַּד בִּי
- 3 הַפּוֹדֵק "כַּרְלֵטוֹן" בִּי תֵל אַבִּיב עֵן אִנְפִּעָלֶיהָ בְּתֻמְלִיל דּוֹלֵתֶיהָ בִּי הַמְּסַבְּקַת. וּפָאֵלְתִּי: "קְרָרִי הַמְּשָׂרָקַת נָאֵעַ מֵן
- 4 הַלְּבָב. לִקְדָּ שַׁעַרְתִּי דַאִמָּא בַּלְּפֹחֵר לְתֻמְלִיל דּוֹלֵתִי, וְכַזֵּלֵק הַזֶּה הַיּוֹם סָאֲדֻהֵב לְאַחֲקֵק לְאִסְרָאֵיל שְׂרָפָא גְּבִירָא.
- 5 אֲרִידֵּ אֵן אֲשַׁכֵּר הַלְּגֵנָה הַאֲדִי אֲחַתְרַתִּנִּי, פִּהַזֵּא לֵיֵס בְּקִרָר בְּדִיֵּהִי. סָאֲבֵדָּא הַעֲמֵל מֵן הַיּוֹם וְכַמָּא תַּעֲרֹפוּנִי פִּסְאַעֲמֵל
- 6 בְּגֵד. תִּמְנְוָא לִי הַנְּגַח!". וּבְחֻצּוֹס אֲחִיָּתִיָּר הָאֻגְנִיָּה, אֲזַפַּתִּי הַמְּעֵיֶּהּ: "כֹּל שֵׁיֵא סֵיִיֵּמ בְּנֵהָיָה הַמְּטָפַף
- 7 בַּתְּעָאוֹן מַעַּ הַיֵּיֶּתֶה הַבֵּת הַרְּסֻמִּיָּה, לְכֵן לִדֵּי חֻרִיָּהּ פְּנִיָּה וְאַעֲתִּקֵּד אֲנָנָא מַעָּא סֵנְסִיל לִי אֲחִיָּתִיָּר אֲפֻצֵּל אֻגְנִיָּה".



- לקטע המקור לחצו כאן

#### אֲמֻפְרָדָּאֵת

- מְעֵן (הַמְּעֵיֶּהּ) - זִמֵּר | מְתֵל - יִיצַג | מְסַבְּקַת - תַּחְרוֹת | אֻגְנִיָּה (ג) אֻגָּא - שִׁיר (song) | גִּנָּא - זִמֵּר, שִׁירָה | אֶגְלַנְ עֵן - הַוּדִיעַ / הַכְּרִיז עַל | מוֹחְרָא - לַאחְרוֹנָה | קְבוּלְהָ הַתְּכִלִּיף - קִבְלַתָּה  
אֵת הַמְּשִׁימָה | אֻעְרַבְ עֵן - הַבִּיעַ / בִּיטָא אֵת | מוֹתְמֵר הַסְּחִפִּי - מַסִּיבַת עֵיתוֹנָאִים (ועידה עֵיתוֹנָאִית)



عَقَدَ - عَرَفَ, קיים (عَقَدَ - נערך, התקיים) | فُنْدُق (ج) فَنَادِق - ملون | اِنْفِعَال - התרגשות,  
התפעלות | قَرَّرَ - החליט | قَرَار - החלטה | مُشَارَكَة - השתתפות | شَعَرَ - הרגיש |  
دَائِمًا - תמיד | فَخْر - גאווה | حَقَّق - הגשים את, זכה ב | شَرَف - כבוד | شَكَرَ - הודה |  
لَجَنَة (ج) لِحَان - ועדה | اِخْتَارَ - בחר את / ב | اِخْتِيَارَ - בחירה | بَدِيهِيّ - מובן מאליו |  
تَمَنَّى - איחל | بِخُصُوص - - בנוגע ל- | أَضَافَ - הוסיף | تَمَّ - התבצע | فِي نِهَائِيَة المَطَاف -  
בסופו של דבר | تَعَاوَنَ - שיתף פעולה | هَيئَة البَثّ - רשות השידור | فَنّ - אומנות | فَنِّيّ -  
אומנותי | اِعْتَقَدَ اَنَّ - האמין ב | مَعَا - יחד

أَجِيبُوا عَنِ الْأَسْئَلَةِ:

1. تَرْجَمُوا إِلَى الْعِبْرِيَّة:

- تَمثِيل إِسْرَائِيل فِي مُسَابَقَةِ الْغِنَاءِ الْأُورُوبِيَّةِ - \_\_\_\_\_
- فُنْدُق فِي تَلَّ أَبِيب - \_\_\_\_\_
- نَابِع من القَلْب - \_\_\_\_\_
- أَحَقَّقُ لِإِسْرَائِيل شَرَفًا كَبِيرًا - \_\_\_\_\_
- حُرِّيَّة فَنِّيَّة - \_\_\_\_\_
- أَفْضَلُ أُغْنِيَّة - \_\_\_\_\_

2. اَكْتَبُوا "صَحِيح" (نכון) أو "خطأ" (لا نכון):

إِشْتَرَكْتُ نَوْعًا كَبِيرًا فِي مُسَابَقَةِ الْغِنَاءِ الْأُورُوبِيَّةِ الْعَامِّ الْمَاضِي. \_\_\_\_\_

3. أجبوا بالعربية: أين أعربت المغنية عن أفعالها بتمثيل إسرائيل في المسابقة؟

---

4. حسب أقوالها في المؤتمر الصحفي، ما هو شعور المغنية بالنسبة إلى دولتها؟

---

5. لمن شكرت المغنية في أقوالها وما كان سبب التشكر؟

---

6. أكملوا الجملة بالعربية:

تتعاون المغنية مع \_\_\_\_\_ بشأن \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_.



## קטע מספר 4

### في ظلّ اتفاقيات إبراهيم: مسرح يافا العربيّ العبريّ يقوم بسلسلة عروض بالمغرب

- 1 في بداية شهر سبتمبر عُرضت بمسرح محمد الخامس في الرباط عاصمة المغرب ثلاث مسرحيات لمسرح
- 2 يافا – "أم كلثوم" و"فريد الأطرش" و"بابا عجينة". ومسرح يافا هو مؤسسة إسرائيلية تتبني نظرة ثنائية
- 3 في اللغة والدمج بين الثقافتين والتراثين العربيّ والعبريّ عن طريق المسرحيات والإبداع الدرامي.
- 4 وتناولت مسرحية "أم كلثوم" حياة المغنية المصرية المشهورة وأهم أعمالها الفنية، كما تضمنت
- 5 المسرحية أوركسترا لآداء بعض أشهر أغانيها. وكذلك أيضًا مسرحية "فريد الأطرش" التي تحدّثت عن
- 6 مساره الفنيّ ومسار أخته المغنية "أسمهان" من خلال أشهر ألحانه وأغانيه. واستعرضت مسرحية "بابا
- 7 عجينة" نمط عيش عائلة يهودية من أصول مغربية تُعاني بسبب الاندماج في الثقافة الإسرائيلية بعد
- 8 هجرة الوالدين إلى إسرائيل. وقالت المخرجة والممثلة الإسرائيلية، خانه وزانة-جرونوالد (חנה זאנאנה-גרונולד)،
- 9 إنّها استلهمت العرض من قصة حياتها الشخصية، إذ (נפגו) هاجر والداها من المغرب إلى
- 10 إسرائيل ووجدت بعض الصعوبات للاندماج في المجتمع الجديد.



- לקטע המקור לחצו [כא](#)

- לצפייה בסיקור ההצגה "פאפא עגי'נה" בתקשורת המרוקנית לחצו [כא](#)



## אֲמֻרָּוֹת

سلسلة عروض - סיבוב הופעות | عَرْض - הציג (عَرَضَ - הוצג) | مَسْرَح - תיאטרון | مَسْرَحِيَّة  
(ج) ات - מחזה, הצגה | مُؤَسَّسَة - מוסד | تَبَيَّنَ - אימץ את, קיבל על עצמו את | نَظَرَة ثَنَائِيَّة  
- גישה דואליסטית | دَمَج - מיזוג | اِنْدَمَج فِي - השתלב ב | ثَقَافَة - תרבות | ثَرَاث - מורשת  
| عَن طَرِيق - דרך | اِنْبَدَاع دَرَامِي - יצירה דרמטית | تَنَاوَلَ - עסק ב | فَن - אומנות | فَيَّ -  
אומנותי | تَضَمَّنَ - כָּלַל את, הכיל את | اُوْرُكُسْتْرَا - תזמורת | لِأَدَاء - לביצוע | بَعْض - חלק  
מ- | مِّنْ خِلَال - באמצעות | اِسْتَعْرَضَ - סָקַר | نَمَطَ عَيْش - אורח חיים | عَانِي بِسَبَب -  
סָבַל כתוצאה מ- | هِجْرَة - הגירה (בהקשר זה - עלייה לארץ) | وَاِلِد - הורה, אב | مُخْرَج -  
במאי | اِسْتَلْهَمَ - שאב השראה מ- | قِصَّة (ج) قِصَص - סיפור | صُغُوْبَة (ج) ات - קושי |  
مُجْتَمَع - חֶבְרָה (society)

## أَجِيبُوا عَنِ الْأَسْئَلَة:

### 1. تَرْجَمُوا إِلَى الْعِبْرِيَّة:

- بِدَايَة شَهْر سَبْتَمْبَر - \_\_\_\_\_
- ثَلَاث مَسْرَحِيَّات لِمَسْرَح يَافَا - \_\_\_\_\_
- حَيَاة المَغْنِيَّة المِصْرِيَّة المَشْهُورَة - \_\_\_\_\_
- عَائِلَة يَهُودِيَّة مِّنْ أَصُول مَغْرِبِيَّة - \_\_\_\_\_
- قِصَّة حَيَاتِهَا الشَّخْصِيَّة - \_\_\_\_\_
- اِنْدِمَاج فِي المُجْتَمَع الجَدِيد - \_\_\_\_\_

2. أكتبوا "صحيح" (نכון) أو "خطأ" (لا نכון):

في سلسلة العروض تمَّ عَرَضُ أَكْثَرِ مِنْ مَسْرُحِيَّيْنِ لِمَسْرَحِ يَافَا. \_\_\_\_\_

3. حسب القطعة, ماذا يُمَيِّزُ مَسْرَحِ يَافَا؟ أكتبوا مُمَيِّزَيْنِ.

أ. \_\_\_\_\_

ب. \_\_\_\_\_

4. أكتبوا بالعبرية: ما هو القاسم المُشْتَرَكُ (המכנה המשותף) بين مسرحيَّي "أم كلثوم" و"فريد

الأطرش"؟

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. حسب القطعة, ماذا تَعْرِفُونَ عن مسرحية "بابا عجينة"؟ أكتبوا ثلاثة أمور.

أ. \_\_\_\_\_

ب. \_\_\_\_\_

ت. \_\_\_\_\_

6. ماذا أَثَّرَ (השפיע) على مُبْدِعة المسرح خانه وزانة-جرونوالد (חנה וזאנה-גרינוולד) وَقَادَهَا

(והוביל אותה) إلى كتابة مسرحية "بابا عجينة"؟

\_\_\_\_\_